

ADDENDUM NO 3.
Questions and Answers

February 18, 2021

To: All Bidders

Subject: CFIA ProServices RFP #D0362B- Scientific Translation Services

Bidders are hereby notified of the following questions raised regarding the above RFP.

Questions	Answers
<p>1. Regarding the level of security required, we have in our team several translators with an enhanced reliability for which a request for upgrading to the secret level is in process or will be made before the closing date of the RFP, is this acceptable to submit a proposal?</p>	<p>1. You can submit proposal however if the required clearance is not obtained by the date of bid closing it would result in your proposal being non-compliant.</p>
<p>1. In paragraph 13.2.2- Editors for Stream I mentions 4 specialties ... what specialties are you referring to?</p>	<p>1. Stream I should only have one (1) specialty is the Administration and Management (ADM). Under Section 13.2.2 – Editors of the SOW please delete the following:</p> <p>Editors <i>The Contractor shall provide the services of qualified editors including English texts and French texts. In addition, the Contractor shall provide one (1) backup editor, for the set of four (4) specialties mentioned in clause 3.1 for English or French to manage the volume and type of work specified in articles 3.0, 4.0, 6.0 and 8.0 respectively, and to ensure the quality control of translated texts. Quality control includes an in-depth comparison of the translation with the original text and correction of both the form and the substance of the translation.</i></p> <p>And replace with:</p> <p><i>The Contractor shall provide the services of qualified editors including English texts and French texts. In addition, the Contractor shall provide one (1) backup editor, for the specialty mentioned in clause 3.1 for English</i></p>

<p><i>or French to manage the volume and type of work specified in articles 3.0, 4.0, 6.0 and 8.0 respectively, and to ensure the quality control of translated texts. Quality control includes an in-depth comparison of the translation with the original text and correction of both the form and the substance of the translation.</i></p>
--

ALL OTHER TERMS & CONDITIONS OF THE SUBJECT RFS REMAIN UNCHANGED.

Aimée Legault
Procurement Officer
59 Camelot Drive, Ottawa ON, K1A 0Y9
Telephone: 613-773-7672
E-mail: aimee.legault@canada.ca